



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

E/1990/5/Add.11
21 September 1992

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Очередная сессия 1993 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Первоначальные доклады, представленные государствами-участниками
в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

Добавление

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

(ТОКЕЛАУ)

[7 августа 1992 года]

ВВЕДЕНИЕ

1. Новая Зеландия ратифицировала Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах 28 декабря 1978 года, и он вступил в силу в отношении Новой Зеландии 28 марта 1979 года. Ратифицированный Новой Зеландией документ распространяется также на Острова Кука, Ниуэ и Токелау. Настоящий доклад, подготовленный в соответствии со статьей 16 Пакта, касается осуществления положений этого Пакта в отношении Токелау и охватывает период до середины 1992 года. Данный доклад следует рассматривать вместе с отдельным докладом по вопросу об осуществлении Пакта в Новой Зеландии, а также вместе с первым и вторым докладами об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах в отношении Токелау, которые содержатся в документах CСPR/C/10/Add.11 и CСPR/C/37/Add.12.

2. Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с рекомендациями, содержащимися в руководстве по составлению докладов по правам человека (HR/PUB/91/1).

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**Территория и население**

3. Территория Токелау состоит из трех небольших атоллов в южной части Тихого океана - Атафу, Нукуноно и Факаофо - с общей площадью приблизительно 12 км² и с населением около 1 600 человек. Центральный атолл Нукуноно находится в 92 км от Атафу и в 64 км от Факаофо. Ближайшей крупной соседней территорией является Западное Самоа, расположенное в 480 км к югу. Каждый атолл представляет собой ряд окруженных рифами островков, образующих лагуну. Длина этих островков (моту) колеблется от 90 м до 6 км, а ширина - от нескольких метров до 200 м. Наивысшая точка над уровнем моря по всей территории Токелау расположена на высоте 5 м.

4. Хотя Токелау расположено в пограничной зоне между Микронезией и Полинезией, его жителями являются полинезийцы. Жители Токелау сохраняют языковые, семейные, религиозные и культурные связи с жителями Западного Самоа. В культурном отношении у Токелау много общих черт с другим его ближайшим соседом - островом Тувалу. Однако "фака-Токелау" (образ жизни жителей Токелау) отражает своеобразный и сложный социально-экономический уклад, основанный на ценностях общинного устройства и принципах взаимопомощи. Эти традиционные ценности сохраняют свою силу в современной жизни Токелау, несмотря на те серьезные изменения, которые происходят в последнее время под воздействием внешнего влияния.

5. На атоллах обычно говорят на языке токелау, но большинство жителей говорит также на английском языке, который преподается в качестве второго языка.

6. Согласно данным последней переписи населения (1991 год), которая проводится раз в пять лет, население Токелау распределяется между тремя атоллами следующим образом:

	<u>Мужчины</u>	<u>Женщины</u>	<u>Всего</u>
Атафу	265	278	543
Нукуноно	220	217	437
Факаофо	<u>289</u>	<u>308</u>	<u>597</u>
Итого	<u>774</u>	<u>803</u>	<u>1577</u>

Кроме того, приблизительно 3.000 выходцев с Токелау проживают в Новой Зеландии (они имеют право свободного въезда в эту страну как граждане Новой Зеландии) и некоторое количество - в Западном Самоа, в Восточном Самоа и на Гавайских островах.

7. На атоллах преимущественно распространены два вида христианской религии. Почти все жители Атафу - члены конгрегациональной христианской церкви Самоа; все жители Нукуноно - католики; а жители Факаофо исповедуют обе религии, причем большинство - члены конгрегациональной христианской церкви. К числу сторонников других христианских верований относятся адвентисты седьмого дня и свидетели Иеговы.

Общая политическая структура

8. В соответствии с законом 1948 года Токелау является "частью Новой Зеландии". (Как таковое, оно не может называться одной из территорий Новой Зеландии, уже хотя бы потому, что оно имеет в значительной степени самостоятельную правовую, судебную и политическую систему и остается в перечне территорий, в отношении которых продолжает действовать Декларация Генеральной Ассамблеи о колониализме.) В соответствии с тем же законом генерал-губернатор Новой Зеландии имеет право, по решению правительства, "принимать такие нормативные акты, которые, по его мнению, необходимы для поддержания мира, правопорядка и надлежащего управления Токелау". Одним из примеров таких нормативных актов являются правила административного управления Токелау 1980 года, в которых регламентируются административные полномочия по управлению Токелау. В соответствии с этими правилами министр иностранных дел Новой Зеландии имеет право "назначать администратором Токелау такое лицо, которое, по его мнению, подходит для выполнения этих функций", и возлагать на это назначенное лицо ответственность за "управление органами исполнительной власти Токелау". Нынешним администратором Токелау является г-н Брайен Абсолум, вступивший в должность 1 февраля 1992 года.

9. Хотя на практике на администратора возлагается законная власть и ответственность за управление Токелау, он делегирует все свои полномочия жителям и административным структурам Токелау. Основным политическим органом Токелау является Общее фоно, которое по крайней мере раз в год проводит заседания представителей всех трех атоллов для решения политических вопросов, касающихся Токелау в целом, и для утверждения годового бюджета. Кроме того, существует Гражданская служба Токелау, которую возглавляет Официальный секретарь и в состав которой входят управления по административным вопросам, здравоохранению, образованию, сельскому хозяйству и рыболовству, общественным работам и финансам. Хотя по причинам административного характера штаб-квартира Гражданской службы - Управление по делам Токелау - размещена в настоящее время в Апия (Западное Самоа), планируется перевести ее на Токелау.

10. Все три атолла пользуются значительной административной и политической самостоятельностью. Их главным органом управления является таупулега (совет общины). В соответствии с Положениями 1987 года о предоставлении деревенским общинам статуса юридического лица этот орган уполномочен управлять делами общины и осуществлять от ее имени всю полноту власти. В его состав входят фаипуле и пуленоку, которые избираются всеобщим голосованием взрослого населения сроком на три года. Фаипуле представляют интересы общины в сношениях с администратором и Гражданской службой, председательствуют на заседаниях таупулега, выполняют функции сопредседателей на заседаниях Общего

фоно и представляют Токелау на международных встречах. Пуленуку является главным административным лицом общины и выполняет такие обязанности, как планирование работы, управление водоснабжением и инспектирование плантаций.

Общая правовая основа

11. Подробная информация об источниках права в Токелау содержится в двух докладах об осуществлении положений Международного пакта о гражданских и политических правах. Вместе с тем в целом на Токелау существует следующая иерархия законодательных актов:

1. постановления парламента Новой Зеландии, в которых четко указывается на то, что они относятся к Токелау;
2. законодательные акты, принятые Генерал-губернатором Новой Зеландии в соответствии со статьей 4 Закона 1948 года о Токелау, а также иные постановления, принятые в отношении Токелау, и правила, однозначно распространяющиеся на Токелау;
3. нормы, принятые в общинах;
4. законы Англии по состоянию на 14 января 1840 года с некоторыми ограничениями.

Важно отметить, что все законы и нормы, затрагивающие Токелау, принимаются в настоящее время либо самими жителями Токелау, либо по их просьбе и с их согласия.

Экономические, социальные и культурные особенности

12. Основу экономики Токелау составляет главным образом натуральное хозяйство. Возможности ее развития ограничены малыми размерами территории и численностью населения, а также географической изолированностью Токелау. Кроме того, в течение последних пяти лет (в 1987, 1990 и 1991 годах) циклоны и штормы нанесли Токелау серьезный ущерб. В некоторых кругах возникали даже опасения, что климатические изменения могут в перспективе сделать жизнь на Токелау невозможной. Возможности получения доходов ограничиваются продажей копри, марок, монет и кустарных изделий. Еще одним важным источником дохода являются денежные переводы уроженцев Токелау, проживающих за границей. Однако большая часть средств для оплаты импорта товаров и услуг в Токелау поступает по линии помощи, которую оказывает Новая Зеландия как управляющая держава. Другие аспекты экономической жизни на Токелау излагаются в разделах, посвященных статьям 7 и 11.

13. Бюджет Токелау на 1990/91 год равнялся 5 496 471 новозеландскому доллару (в 1989/90 году - 4 982 343 новозеландских доллара), из которых 4 338 000 новозеландских долларов были предоставлены Новой Зеландией в качестве финансовой помощи (в 1989/90 году - 4 100 000 новозеландских долларов). Местные доходы в размере 1 158 471 новозеландского доллара (в 1989/90 году - 882 343 новозеландских доллара) поступили за счет платы за морские перевозки и фрахт, продажи почтовых марок, кустарных изделий и монет, таможенных пошлин и платы за пользование радио и телеграфом. Новая Зеландия и другие доноры выделили специальные средства на восстановление разрушений, причиненных циклоном в феврале 1990 года.

Информация и пропаганда

14. В настоящее время в рамках выполнения более крупного проекта по переводу полного текста Международного билля о правах человека и Международной конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин завершена работа по переводу текста Международного пакта об экономических, социальных правах на язык токелау. Текст этого документа был издан властями Токелау и широко распространен при содействии советов общин и Управления по делам Токелау.

СТАТЬЯ 1

15. Токелау по-прежнему входит в составленный Организацией Объединенных Наций список самоуправляющихся территорий, и этой стране еще предстоит принять решение о самоопределении. Вместе с тем до последнего времени народ Токелау неоднократно заявлял о своем твердом желании сохранить существующие связи с Новой Зеландией. Между тем на практике жителям Токелау предоставлены значительные права в области самоуправления и сейчас при поддержке и помощи со стороны Новой Зеландии они активно изучают пути его развития. В этой связи следует отметить, что на своем заседании, проведенном в Нукуноно в мае 1992 года, Общее фоно приняло решение о создании рабочего комитета для рассмотрения вопроса об осуществлении предложений, направленных на более четкое определение и усиление роли Общего фоно и Фаипуле, которые выступают соответственно в качестве парламента и политического руководства страны. Уже было проведено предварительное заседание этого рабочего комитета и следующее заседание запланировано на конец июня.

16. Признание Новой Зеландией права народа Токелау на самоопределение подтверждается многочисленными документами; и она по-прежнему представляет доклады Комитету 24-х и сотрудничает с ним по всем вопросам. В 1976, 1981 и 1986 годах Токелау посетили выездные миссии. Доклад выездной миссии 1986 года содержится в документах A/AC.109/877 и Add.1.

СТАТЬЯ 2

17. Новая Зеландия прилагает все усилия для обеспечения того, чтобы народ Токелау пользовался правами, провозглашенными в Пакте. Хотя эти права не признаются и не гарантируются каким-либо законодательным документом, они предусматриваются во многих основополагающих юридических нормах Токелау. Свыше 85% дохода Токелау обеспечивается Новой Зеландией. В 1990/91 финансовом году Новая Зеландия предоставила Токелау 7 млн. долл., в том числе 4,4 млн. долл. в рамках финансовой помощи, 1,1 млн. долл. для реализации конкретных проектов и 1,5 млн. долл. в рамках помощи по ликвидации последствий стихийных бедствий.

18. Поскольку на Токелау проживает совсем немного лиц, не являющихся уроженцами Токелау, не было сочтено целесообразным принимать специальный закон о запрещении дискриминационной практики. Кроме того, в политике правительства Новой Зеландии в отношении Токелау отсутствуют какие-либо элементы дискриминационного характера. Так, во всех вопросах, касающихся Токелау, администратор обязан руководствоваться положениями Закона Новой Зеландии 1971 года о расовых отношениях и Закона 1977 года о Комиссии по правам человека.

СТАТЬЯ 3

19. В законодательстве Токелау нет никаких положений, предусматривающих наказание за любые виды дискриминации в отношении женщин (или мужчин). Однако в соответствии с традицией лишь мужчины могут стать членами таупулега. В прошлом это означало, что представителями в Общем фоно были также мужчины, хотя на этот счет и не было никаких законодательных положений. Однако, поскольку Общее фоно стало в последние годы играть все более важную политическую роль, приходит сознание того, что состав Общего фоно должен отражать все слои общества, и представителями все чаще избираются женщины. Таким образом, хотя сделать в этой области предстоит еще много, прецедент избрания женщин представителями был создан. Кроме того, женщины выдвигаются на ведущие роли и в других сферах. В 1987 году директором школы впервые была назначена женщина, а в 1989 году женщина была назначена руководителем одного из административных управлений (Управления образования).

СТАТЬЯ 4

20. Ни правительство Новой Зеландии, ни Токелау не принимали никаких мер по ограничению прав, провозглашенных в Пакте.

СТАТЬЯ 5

21. Обязательства, изложенные в Пакте, были приняты от имени Токелау, и не существует никаких намерений отступать от этих обязательств. Правительство Новой Зеландии не принимало никаких мер, направленных на исключение каких-либо прав и свобод, признанных в Пакте, или на ограничение их в большей мере, чем предусматривается в Пакте, и оно не признает право какой-либо группы или лица осуществлять такие меры. Права и свободы, провозглашенные в Пакте, не ограничиваются Токелау, и от них не делаются какие-либо отступления под тем предлогом, что в Пакте не признаются такие права или что в нем они признаются в меньшем объеме.

СТАТЬЯ 6

22. Уклад жизни на Токелау до сих пор в значительной степени основан на местных традициях. Каждый житель принадлежит к какой-либо большой семейной группе (кайга), тому или иному роду (файту) и общине (нуку) и обязан содействовать их благосостоянию. Такие понятия, как работодатель, наемный рабочий, работа по найму и безработица на практике почти отсутствуют. Совместная работа и распределение результатов этой работы являются общепринятым правилом. Работа как таковая заключается главным образом в добыче пищи в лагуне, океане или на плантации, в хозяйственных работах по благоустройству деревни и в производстве ремесленных изделий. Большая часть этой работы выполняется трудоспособными здоровыми мужчинами общины (аумага) под руководством совета общины. Традиционно такая работа выполняется бесплатно, но в последнее время совет стал платить аумага на договорной основе за выполнение таких основных работ, как разгрузка судов, прибывших из Западного Самоа.

23. Практически единственным работодателем на Токелау является Гражданская служба Токелау, которая была официально создана в соответствии с Законом о Токелау с поправками 1967 года. В настоящее время эту службу возглавляет Официальный секретарь и в ее состав входят управления финансов, общественных

работ, здравоохранения, сельского хозяйства и рыболовства, а также управление по административным вопросам. По состоянию на май 1991 года в штате Гражданской службы Токелау было 158 постоянных служащих, а также 30 временных служащих и 172 непостоянных работника. Хотя коренным жителям Токелау и отдается предпочтение перед другими лицами, назначение на работу в Гражданской службе производится также с учетом личных заслуг, опыта работы, образования и иных профессиональных и личных качеств.

В таблице А показана структура занятости на Токелау в 1991 году.

24. Стажеры и штатные сотрудники Гражданской службы Токелау периодически занимаются на учебных курсах, организуемых различными учреждениями в других странах южной части Тихого океана, например на курсах подготовки радиотехников и метеорологов. Помимо учебных мероприятий, проводимых самой службой, целый ряд региональных и международных организаций оказывают Токелау содействие в подготовке кадров. Так, в 1988 году приглашения на учебу для сотрудников службы поступили от ПРООН, Университета южной части Тихого океана, Комиссии для стран южной части Тихого океана (КЮТО), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Фонда технического сотрудничества стран Содружества (ФТССС).

СТАТЬЯ 7

25. В соответствии со статьей 9 Закона о Токелау с поправками 1967 года Комиссия по делам государственных служб Новой Зеландии устанавливает правила, регламентирующие заработную плату, надбавки, дисциплину, контроль и управление Гражданской службой Токелау. Говоря более конкретно, эта Комиссия утверждает также правила, касающиеся назначений, продвижения по службе, перевода с одного места работы на другое, выхода на пенсию, смещения с должности, временного отстранения от должности и увольнения сотрудников Гражданской службы. Официальный секретарь как руководитель Гражданской службы Токелау действует на основании полномочий, полученных от Комиссии по делам государственных служб.

26. В соответствии со своими полномочиями, предусмотренными в вышеупомянутом Законе, Комиссия по делам государственных служб подготовила пособие для сотрудников Гражданской службы Токелау на английском языке и языке токекау. Это пособие содержит полный свод руководящих указаний, осуществление которых (как говорится в предисловии к пособию) "будет способствовать эффективной и экономной управленческой деятельности и будет обеспечивать равноправие всех сотрудников". Положения этого пособия излагаются в контрактах всех сотрудников Гражданской службы. Официальный секретарь обязан обеспечить, чтобы все сотрудники ознакомились с пособием и использовали его положения применительно к своим служебным обязанностям. В пособии содержатся инструкции и руководящие указания для государственных служащих в отношении общих условий работы, включая предписываемые им нормы работы и поведения; должностных категорий и размера заработной платы; распорядка рабочего дня; льгот (право на отпуск, получение пенсий по старости и т.д.).

27. В статье 10 Закона предусматривается, что заработная плата и надбавки служащим Гражданской службы выплачиваются за счет средств, выделяемых парламентом Новой Зеландии, на покрытие административных расходов Токелау. В соответствии с положениями этого Закона в 1990 году Комиссия пересмотрела оклады сотрудников Гражданской службы и утвердила общее повышение заработной платы на 6% с 1 декабря 1990 года. В Законе о Токелау с поправками 1967 года (статья 13(8)) содержится положение о том, что сотрудники Гражданской службы

Токелау проходят профессиональное обучение и курсы повышения квалификации, которые организуются для работников государственных служб Новой Зеландии, и что размер их окладов и надбавок определяется соответствующим контрольным органом Новой Зеландии.

28. Поощряется учеба сотрудников Гражданской службы Токелау в целях повышения квалификации. Помимо отпусков для учебы, они могут получать стипендии и пособия, которые предоставляются всем жителям Токелау. В пособиях для сотрудников Гражданской службы Токелау содержатся положения о предоставлении отпуска для учебы, о возмещении расходов на обучение, сдачу экзаменов и т.д.

29. В этом пособии устанавливается продолжительность нормального рабочего дня для всех сотрудников Гражданской службы: с 8 час. 00 мин. до 16 час. 30 мин. с понедельника по пятницу с одночасовым перерывом на обед. Работа, превышающая по продолжительности 8-часовой рабочий день или 48-часовую рабочую неделю, считается сверхурочной. Нельзя обязывать сотрудников работать более 11 часов в день или сверхурочно в течение более 3 недель подряд без перерыва от сверхурочной работы по крайней мере на одну неделю. За исключением чрезвычайных обстоятельств, сверхурочная работа в воскресные и праздничные дни запрещается. Как предусматривается в пособии, все сотрудники Гражданской службы имеют право на 12 выходных дней в год. Если такой выходной день выпадает на субботу или воскресенье, он, как правило, переносится на следующий обычный рабочий день. Все сотрудники Гражданской службы имеют право на ежегодный трехнедельный отпуск после одного года работы. После восьми лет работы продолжительность отпуска может быть увеличена до четырех недель. Четырехнедельный отпуск за многолетнюю службу предоставляется после 20 лет работы. Учителя школ имеют право на ежегодный 10-недельный отпуск (т.е. отпуск, продолжительность которого соответствует школьным каникулам). С учетом этого права на более продолжительный отпуск учителя не получают отпуска за многолетнюю службу.

30. Все сотрудники Гражданской службы имеют также право на отпуск по болезни, оплачиваемый с учетом трудового стажа (например, сотрудник, стаж которого составляет от 5 до 10 лет, имеет право на оплачиваемый отпуск по болезни общей продолжительностью в 92 дня).

31. В пособии для сотрудников Гражданской службы излагаются также условия, при которых сотрудникам могут предоставляться иные специальные отпуска, например отпуск в связи со смертью родственника, отпуск без сохранения содержания или отпуск для посещения собраний Ассоциации сотрудников Гражданской службы или заседаний советов общин.

32. Если какой-либо сотрудник не имеет возможности явиться на службу вследствие несчастного случая, происшедшего во время исполнения служебных обязанностей, то ему может быть предоставлен отпуск по болезни в пределах установленных ограничений. Если этот несчастный случай не был обусловлен небрежностью со стороны сотрудника, то его право на отпуск по болезни в будущем может быть восстановлено. Если сотрудник не имеет права на отпуск по болезни или если сотрудник частично или полностью утратил трудоспособность, то он может обратиться в Комиссию с просьбой принять решение о выплате компенсации.

СТАТЬЯ 8

33. Как отмечалось в предшествующем разделе, на Токелау фактически отсутствуют "частные" работодатели и профсоюзы. Поэтому было сочтено излишним принимать какие-либо законодательные положения о праве создавать профессиональные союзы и вступать в таковые, а также о порядке урегулирования трудовых споров. Такие вопросы решаются на неформальной основе в соответствии со сложившимися обычаями. В частности, аумага (группа трудоспособных мужчин каждой общины, о которой также говорилось в предыдущем разделе) избирают своих собственных руководителей и коллективно, в консультации с пуленоку, обсуждают порядок выполнения различных общественных работ.

34. Существует неофициальное объединение сотрудников Гражданской службы (Ассоциация сотрудников Гражданской службы Токелау), которая время от времени делает Комиссии по делам государственных служб представления, касающиеся условий работы. Образована также небольшая ассоциация медицинских сестер. Ее деятельность направлена главным образом на оказание помощи ее членам в выполнении их функций и на более эффективное служение интересам граждан.

СТАТЬЯ 9

35. Традиционный уклад жизни на Токелау сам по себе является всеобъемлющей системой социального обеспечения. Каждый член большой семейной группы считает себя обязанным удовлетворять насущные потребности других членов этой семьи, особенно престарелых или больных. Поэтому нет необходимости принимать для Токелау какие-либо специальные законодательные акты о предоставлении пособий по линии социального обеспечения, и никаких законов на этот счет введено в действие не было. Вместе с тем Общее фоно при утверждении ежегодного бюджета Токелау регулярно выделяет специальные средства для выплаты пенсий по старости всем жителям Токелау в возрасте старше 60 лет в размере (по состоянию на 1991 год) 20 долл. в месяц.

36. Кроме того, на Токелау действует система компенсации в связи с несчастными случаями, которая аналогична системе Новой Зеландии. По этой системе получившим травму в результате несчастного случая выплачивается единовременное пособие и/или компенсация за потерю недельного дохода. В 1988 году Общее фоно утвердило следующие ставки выплаты компенсации, рекомендованные его Комитетом по предоставлению компенсации пострадавшим в результате несчастных случаев:

- | | |
|--|-----------------------|
| а) в случае смерти одного из супругов: | 2 000 долл. максимум; |
| б) помощь оставшимся в живых детям: | 500 долл. на ребенка; |
| с) смерть ребенка (в возрасте до 5 лет): | 500 долл. максимум; |
| д) смерть ребенка (в возрасте старше 5 лет): | 2 000 долл. максимум. |

37. Местные женские комитеты, в состав которых входят в основном замужние женщины, оказывают содействие медицинским работникам и сестрам в осуществлении мероприятий по охране здоровья матери и ребенка.

38. Больные, направляемые в Новую Зеландию для получения профессиональной медицинской помощи (см. также раздел доклада, касающийся статьи 12, ниже), и один сопровождающий родственник получают суточные в размере 45 новозеландских долл. в течение первых трех недель, а затем - 37 новозеландских долл. в день. Больные, транспортируемые в Западное Самоа, получают суточные в размере 13 долл. Западного Самоа в день. В рамках этой системы оплачиваются также авиабилеты в оба конца. С 1 ноября 1990 года введены другие виды финансовой помощи, которая может предоставляться инвалидам.

39. В соответствии с Законом 1990 года о социальном обеспечении (временные положения) граждане Токелау, которые проживают в Новой Зеландии и могут получать гарантированную пенсию, имеют в настоящее время право получать половину этого пособия, если они решили возвратиться на Токелау или покинуть Новую Зеландию на срок, превышающий шесть месяцев. Кроме того, в настоящее время проводятся консультации по вопросу о том, можно ли увеличить долю получаемого пособия в зависимости от продолжительности проживания в Новой Зеландии.

СТАТЬЯ 10

40. В законодательстве Токелау признается, что семья является естественной и основной ячейкой общества. Подробная информация о традиционных семейных структурах на Токелау излагается в двух докладах по вопросу об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах, которые были представлены Комитету по правам человека (в частности, в разделах, касающихся статей 23 и 24). Соответствующими законодательными актами Токелау являются Правила 1969 года о регистрации рождения и смерти на Токелау, Правила 1986 года о брачных отношениях на Токелау, Правила 1987 года о расторжении брака на Токелау и Правила 1975 года о борьбе с преступностью на Токелау.

41. Женские комитеты, созданные в каждой общине Токелау, участвуют в мероприятиях по охране здоровья матери и по медицинскому просвещению. В настоящее время случаи смерти матери во время родов весьма редки на Токелау: например, за период 1979-1985 годов не отмечалось ни одного подобного случая. Женщинам, работающим не менее одного года в Гражданской службе Токелау, может быть предоставлен неоплачиваемый отпуск по уходу за ребенком на срок до шести месяцев. В то же время первые 30 дней такого отпуска могут затем быть квалифицированы как оплачиваемый отпуск, если женщина возвращается на работу до истечения шестимесячного срока. За сотрудниками, ушедшими в отпуск по уходу за детьми, сохраняются должности в течение шести месяцев. Работающему мужчине также может предоставляться двухнедельный неоплачиваемый отпуск с того дня, когда его супруга родила ребенка.

42. Статья 8 Закона о Токелау с поправками 1969 года направлена на отмену ограничений правоспособности детей, родившихся вне брака. В ней предусматривается, что для любых целей законодательства Токелау любое лицо должно считаться законным ребенком каждого из его родителей, и все остальные родственные связи этого лица должны считаться такими, какими бы они были бы при наличии законного брака.

43. В Правилах 1975 года о борьбе с преступностью на Токелау говорится, что определенные действия и деяния, главными жертвами которых являются дети, квалифицируются как преступления и караются особыми мерами наказания. К этим деяниям относятся убийство ребенка, нарушение родителем или опекуном обязанностей по содержанию ребенка, проявление жестокости по отношению к ребенку, похищение девочек в возрасте младше 15 лет, похищение детей, половые сношения с девочкой в возрасте младше 12 лет и надругательства над девочкой в возрасте от 12 до 15 лет.

44. Общее фоно в официальном порядке оказывает содействие по реализации программы развития молодежи, которую с 1986 года проводит Управление образования. Управлению ежегодно выделяется 70 000 долл. для осуществления программ, которые непосредственно направлены на удовлетворение потребностей

молодежи в экономической, социальной, культурной и политической сферах в целом и в области профессиональной подготовки в частности. Управление провело ряд молодежных конференций, главным образом для того, чтобы поощрить молодых людей самостоятельно решить вопрос об оптимальных путях достижения ими своих целей, которые отвечали бы их собственным интересам, интересам местной общины и Токелау в целом.

45. С учетом нужд молодых людей и условий их жизни было сочтено целесообразным учредить Национальный молодежный совет Токелау. Одной из главных задач этой инициативы является поощрение самостоятельности молодежи и обеспечение всестороннего учета ее потребностей руководителями Токелау в процессе перспективного планирования развития территории.

СТАТЬЯ 11

46. Экономика Токелау имеет все основные отличительные черты натурального хозяйства с вытекающими отсюда проблемами. Точных данных об объеме валового внутреннего продукта нет, и если бы даже такие данные существовали, то они вряд ли отражали бы реальный уровень жизни или качество жизни на Токелау, поскольку экономика в основном не приносит каких-либо денежных доходов. Однако если доходы, поступающие в виде заработной платы сотрудников Гражданской службы, сложить с доходами от продажи кокосы и ремесленных изделий и разделить полученную сумму на количество жителей Токелау, то в результате на 1990/91 финансовый год будет получен показатель в размере 648 долл. США на душу населения. Общая сумма правительственных расходов (за исключением средств, полученных от внешних источников) за тот же год составила 3,81 млн. долл. США.

47. Традиционными источниками продовольствия на Токелау считаются почти исключительно океан, лагуны, кокосовые пальмы и прочая скудная растительность на атоллах. Однако в настоящее время жители Токелау импортируют довольно много таких продуктов питания, как мука, рис, сахар и мясо. Почва на Токелау тонкая и неплодородная, вследствие чего растениеводство имеет весьма ограниченную базу. Основными продуктами питания служат плоды кокосовых пальм и хлебных деревьев, а также пулака (вид большого таро), тааму (еще одна разновидность таро), азимина, бананы (выращиваются с трудом) и съедобные плоды пандануса. Успешные эксперименты по выращиванию овощей на Факаофо, которые были поставлены при финансовом содействии ПРООН и технической помощи Комиссии для стран южной части Тихого океана, были также проведены на Нукуноно и Атафу. Комплекс по выращиванию рассады корнеплодов на Факаофо будет также обслуживать два других атолла.

48. В настоящее время на Токелау разводятся свиньи, куры и утки. Меры по улучшению местной породы свиней принесли некоторые положительные результаты. Животные экзотических пород были успешно скрещены с местными свиньями и таким образом была выведена новая порода.

49. В течение отчетного периода три циклона и штормы нанесли продовольственному сектору Токелау серьезный ущерб. Кокосовые пальмы, насаждения, хранилища основных импортируемых продуктов и продовольственные склады получили серьезные повреждения или были разрушены, погибла часть домашнего скота. После этих стихийных бедствий первоочередное внимание уделялось обеспечению снабжения продовольствием.

50. В конце 1986 года было начато осуществление проекта по пересадке трохидей с Фиджи на Факаофо. Как показал анализ, проведенный после шторма в феврале 1987 года, значительное количество трохидей погибло. В настоящее время запасы восполняются, и данный проект осуществляется также на Атафу и Нукуноно. Трохидей позволят расширить перечень основных продуктов питания, и в будущем их раковины могут поставяться на продажу.

51. С начатыми в 1980 году работами по восстановлению плантаций кокосовых пальм по-прежнему связываются перспективы развития сельского хозяйства. На нескольких моту (маленьких островах) плантации были полностью восстановлены, и эта работа продолжается. Однако некоторые из вновь посаженных деревьев погибли во время упомянутых выше циклонов.

52. Продолжается осуществление программ по борьбе с крысами и тараканами. Несмотря на меры по их уничтожению, в некоторых странах региона тараканов становится больше, на Токелау их распространение находится под жестким контролем.

53. Запасы воды ограничены. В общинах нет водопровода и пресную воду получают главным образом из водосборных желобов на крышах. Пресную воду собирают в домах с железной крышей. При строительстве новых домов в фундамент закладывается бетонированный бак для воды. В рамках программы водоснабжения Токелау (осуществляемой управлением общественных работ Гражданской службы) снабжение пресной водой было увеличено до более чем 100 литров на человека в день за счет существующих резервуаров (наполняемость которых зависит, однако, от количества выпадающих осадков). Новые дома, строящиеся в рамках плана жилищного строительства, имеют теперь улучшенные санитарные условия водоснабжения и очистки водосборных резервуаров.

54. Все жители Токелау имеют надлежащие жилищные условия. Дома на Токелау традиционно строятся из местных древесных материалов (канавы и пандануса) со стенами и кровлей, обложенными листьями пандануса. На всех трех атоллах осуществляется субсидируемая правительством программа жилищного строительства, в рамках которой при технической помощи со стороны специалистов управления общественных работ возводятся жилища европейского стиля из деревянных или бетонных блочных конструкций с железной крышей. Такой метод весьма распространен, и количество домов традиционной конструкции постепенно уменьшается. Владельцы покупают стройматериалы в кооперативных магазинах (на каждом атолле есть свой кооперативный магазин).

55. Во время циклонов 1987 и 1990 годов строениям был нанесен серьезный ущерб. Во время циклона "Офа" в 1990 году были разрушены или повреждены жилые дома, а также традиционные уму (харчевни) и туалеты; был нанесен серьезный ущерб общественным зданиям; были разбиты морские дамбы, что привело к наводнениям и размыванию почвы; были полностью или частично уничтожены запасы медикаментов и все деревни были засыпаны мусором и обломками. В целом причиненный ущерб намного превосходит ущерб, понесенный от циклона "Тузи" в 1987 году. Затраты на восстановление жилищ (включая харчевни и туалеты) оцениваются в 1,9 млн. долл. Правительство Новой Зеландии выделило в качестве помощи Токелау 1 млн. долл. на реконструкцию и восстановление жилого фонда.

56. В течение 1990 года на Токелау приезжали строительные отряды новозеландской армии для выполнения основных восстановительных работ до начала нового сезона циклонов. Приоритетными задачами, определенными властями Токелау, были восстановление морских дамб и строений. Помимо этих задач, в

решении которых был достигнут значительный прогресс, важной целью данных мероприятий была передача жителям Токелау необходимых технических навыков, с тем чтобы они могли продолжить строительство морских дамб, используя габионы.

СТАТЬЯ 12

57. Жители Токелау имеют, как правило, крепкое здоровье. Однако изменения в жизненном укладе и растущая зависимость от импортируемых продуктов питания приводят в последние годы к увеличению случаев таких неинфекционных заболеваний, как повышенное артериальное давление, диабет, сердечные заболевания и падагра. Вместе с тем по-прежнему преобладают кожные инфекционные заболевания, грипп, гастроэнтерит и инфекционные заболевания верхних дыхательных путей.

58. Для борьбы с болезнями и распространения среди населения знаний о причинах заболеваний и методах их профилактики разрабатывается программа медицинского просвещения. Соответствующую помощь в этой работе оказывают Комиссия для стран южной части Тихого океана и Всемирная организация здравоохранения, ассоциированным членом которой является Токелау. Около 9,5% государственных расходов Токелау приходится на здравоохранение.

59. Коэффициент детской смертности низок (см. таблицу В). Благодаря программе водоснабжения количество пресной дождевой воды было увеличено до более чем 100 литров на человека в день, и в настоящее время осуществляется программа санитарно-профилактических мероприятий. С помощью программы вакцинации под жесткий контроль поставлены такие детские болезни, как коклюш, дифтерия, столбняк, полиомиелит и корь. Данных о средней продолжительности жизни нет. Однако, как показано в таблице В, большая часть жителей умирает в возрасте 75-95 лет. На каждом из трех атоллов есть больница на 12 коек, в которой работает врач, медицинские сестры, сиделки и санитары, и каждая такая больница оснащена полным набором лекарств, а также медицинских и хирургических инструментов. Больные, требующие лечения, которое не может быть им обеспечено на Токелау, направляются в соответствующие больницы на Западном Самоа или в Новой Зеландии. В настоящее время, однако, управление здравоохранения планирует сосредоточить медицинскую службу на центральном атолле Нукуноно и создать службы диагностики и рентгеновский кабинет с лабораторией и операционной. Как только это будет сделано, должна уменьшиться потребность в отправке больных за пределу Токелау. Все медицинские услуги предоставляются на Токелау бесплатно.

СТАТЬЯ 13

60. Жители Токелау уже давно придают важнейшее значение образованию, и в сотрудничестве с властями Новой Зеландии была создана система школ, которая обеспечивает на каждом атолле бесплатное обучение начиная с подготовительного уровня и до пятого класса (т.е. третьего года средней школы). Около 18% государственных расходов Токелау идут на цели образования. На каждом атолле есть современные хорошо оснащенные начальная и средняя школы, которые содержатся правительством. Учителями являются жители Токелау, обучение осуществляется на местном языке и коэффициент охвата детей близок к 100%. Кроме того, на каждом атолле образована ассоциация родителей и учителей, которая содействует организации школьных мероприятий.

61. В 1987 году на Нукуноно был открыт пятый класс для детей всех трех атоллов, причем для детей с Факаофо и Атафу было организовано питание. В 1990 году в этом классе обучались 28 учеников. Система школьного обучения содействует восполнению пробелов в местной системе, особенно в том, что касается получения технического и специального образования. В 1991 году в рамках этой системы 90 жителей Токелау учились за пределами родины: 29 - в Западном Самоа, 27 - в Новой Зеландии, 11 - на Фиджи, 10 - на Тонго, 7 - на Ниуэ, 5 - на Соломоновых Островах и 1 - на Тувалу. Среди лиц, обучающихся в Новой Зеландии, 10 посещают среднюю школу, а остальные учатся либо в университетах, либо в техникумах. Ежегодно в целях развития общения, повышения и укрепления знаний о культуре и наследии Токелау в Новой Зеландии в период каникул организуются лагеря для студентов.

62. Кроме того, на каждом атолле существуют учебные центры для взрослых, где можно приобрести навыки труда в таких областях, как ремонт лодочных двигателей, ведение домашнего хозяйства и шитье, а также резьба и плетение.

СТАТЬЯ 14

63. Был разработан, но пока еще не введен в действие закон об обязательном школьном обучении всех детей в возрасте от 5 до 16 лет. Между тем в компактном обществе Токелау школьное обучение уже является практически обязательным.

СТАТЬЯ 15

64. Культурная жизнь Токелау является неотъемлемой частью образа жизни его жителей. Она пронизывает всю экономическую и социальную систему и проявляется не в каком-либо конкретном законе, а в повседневной жизни граждан Токелау. Для них участие в культурной жизни своей страны является не только правом, но и добровольной и необходимой обязанностью.

65. Не существует каких-либо ограничений на право каждого пользоваться результатами научного прогресса и его практического применения. Наоборот, всякий раз, когда такие результаты достигают Токелау, ими пользуются все в равной степени.

66. С учетом отличительных особенностей Токелау здесь нет необходимости предпринимать какие-либо шаги по защите произведений литературного или художественного творчества.

ТАБЛИЦА А

СОТРУДНИКИ ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ ТОКЕЛАУ

	Постоянный персонал		Временный персонал		Всего сотрудников	
	31/3/87	15/5/91	31/3/87	15/5/91	31/3/87	15/5/91
Мужчины	107	100	8	8	115	108
Женщины	<u>59</u>	<u>58</u>	<u>13</u>	<u>22</u>	<u>72</u>	<u>80</u>
ВСЕГО	<u>166</u>	<u>158</u>	<u>21</u>	<u>30</u>	<u>187</u>	<u>188</u>

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПЕРСОНАЛА ПО УПРАВЛЕНИЯМ
(Постоянный и временный персонал)

	Мужчины		Женщины	
	31/3/87	15/5/91	31/3/87	15/5/91
по административным вопросам	27	26	8	9
сельского хозяйства	12	10	0	1
образования	20	21	42	45
здравоохранения	9	5	22	23
общественных работ	43	36	0	0
финансов	<u>4</u>	<u>10</u>	<u>0</u>	<u>2</u>
	<u>115</u>	<u>108</u>	<u>72</u>	<u>80</u>

СТРУКТУРА ПОСТОЯННОГО ПЕРСОНАЛА
(По категориям заработной платы)

Категория заработной платы (в долл. США)	Количество сотрудников	
	31/3/87	15/5/91
1590 - 2599	38	9
2600 - 3599	43	24
3600 - 4799	24	22
4800 - 5999	37	27
6000 - 7199	7	43
7200 - 8699	5	5
8700 - 10999	5	11
11000 и более	<u>7</u>	<u>17</u>
	<u>166</u>	<u>158</u>

ТАБЛИЦА В
СОВОКУПНЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ СМЕРТНОСТИ С РАЗБИВКОЙ
ПО ВОЗРАСТНЫМ ГРУППАМ*

Возрастная группа	Численность населения на середину 1986 года		Общая смертность		Коэффициент смертности по возрастным группам на 1000 чел.		
	(м)	(ж)	(м)	(ж)	(м)	(ж)	(общий)
0- 4 года	118	118	9	5	76,3	42,4	59,3
5- 9 лет	117	100	1	-	8,5	0	4,6
10-14 лет	127	114	1	-	7,9	0	4,1
15-19 лет	77	70	3	-	38,9	0	20,4
20-24 года	58	57	-	-	-	-	-
25-29 лет	64	69	-	-	-	-	-
30-34 года	46	54	-	-	-	-	-
35-39 лет	23	47	1	-	43,5	0	14,3
40-44 года	29	34	-	-	-	-	-
45-49 лет	28	39	2	2	71,4	51,3	59,7
50-54 года	32	34	2	2	62,5	58,8	60,6
55-59 лет	31	30	1	1	32,3	33,3	32,7
60-64 года	18	31	6	4	333,3	129,0	204,0
65-69 лет	18	23	10	6	555,5	260,8	390,2
70-74 года	21	16	7	8	333,3	500,0	405,4
75-95 лет	24	21	19	31	791,6	1000,0	1000,0
старше 96 лет	-	-	-	-	-	-	-

* На 1979-1985, 1987, 1988, 1989 годы. Численность населения по состоянию на середину 1986 года.